

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG THUÊ CĂN HỘ

Giữa: Bên cho thuê

Ông: LA ĐỨC TOÀN

Số CMND: 038074000016 do Cục cảnh sát
ĐKQL cư trú và DLQG và dân cư cấp
ngày 04/06/2013

Địa chỉ: A2303-Golden Palace, Mễ Trì,
Nam Từ Liêm, Hà Nội.

Điện thoại: 0904358255

Số tài khoản: 102.000.249.398 NGUYỄN
THỊ TUYẾT. Ngân hàng thương mại cổ
phần công thương Việt Nam chi nhánh TP
Hà Nội.

Bên thuê: (Dưới đây gọi là **Bên B**)

Ông: YOO HYUNGTAЕ

Số hộ chiếu: **M16370091** cấp ngày
09/04/2010 bởi Bộ Ngoại giao và Thương
mại Hàn Quốc.

Quốc tịch: Hàn Quốc

Sau khi bàn bạc, hai bên A và B thống nhất
ký hợp đồng gồm các điều khoản và điều
kiện sau:

Điều 1:

Bên cho thuê đồng ý cho Bên thuê sử dụng
căn hộ dưới đây làm nhà ở :

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness

APARTMENT LEASE CONTRACT

Between: The Lessor

Mr: LA DUC TOAN

ID No: 038074000016 issued on
04/06/2013 by the Police Department of
residence management and national
population database.

Address: A2303-Golden Palace, Mễ Trì,
Nam Từ Liêm, Hà Nội.

Phone number: 0904358255

Bank account: 102.000.249.398 NGUYEN
THỊ TUYET Joint Stock Commercial Bank
for Industry and Trade of Vietnam.

The lessee: (Hereinafter referred to as
Party B)

Mr: YOO HYUNGTAЕ

Passport No: **M16370091** on **April 09th**
2010 by the Korean Ministry of Foreign
Affairs and Trade.

Nationality: Korea

After discussing, both parties, A and B,
agree to sign the contract under the
following terms and conditions:

Article 1:

The lesser shall let the lessee rent the
following flat for residence: